

VINNYTSIA MYKHAILO KOTSUBYNSKIY STATE PEDAGOGICAL
UNIVERSITY

ENGLISH PHILOLOGY DEPARTMENT

Course paper

Intermediate space of modern English collage:
phono-semantic aspect

Presented by: the student of the fourth year studying

Faculty of Foreign Languages

Dronova T.A.

Academic advisor:

Pradivlianna L.M.

Vinnytsia 2021

CONTENT

Introduction	3
Chapter 1. Theoretical basis of studying of literary and artistic collage	
1.1. The notion of a collage. Intermediality.....	6
1.2. Key aspects of phono-semantics.....	10
Conclusions to chapter 1	14
Chapter 2. Sound-sense correspondence in the poetic collection of surrealist collages	
2.1. The book ‘Infinite Cilia’ by David Greenslade and John Welson as an example of modern surrealistic collage.....	15
2.2. Phono-semantic analysis of the poems.....	17
This Rose – a Gift.....	17
Turtle Buds.....	21
Shells Dream.....	23
Agéd Oak.....	25
Conclusions to chapter 2	27
Bibliography	28

BIBLIOGRAPHY

1. Арнольд И. В. Проблемы диалогизма, интертекстуальности и герменевтики. СПб., 1997. С. 55.
2. Воронин С.В. Основы фоносемантики: монография, 3-е изд., М.: ЛЕНАНД, 2009. 248 с.
3. Женщина о 100 безголовах. Предисл. А Бретона. Послесл. Р. Десноса. Пер. и коммент. И. Соболевой, А. Шермана (Романы в коллажах. Том I). Б. м., Salamandra P.V.V., 2020. 178 с.
4. Журавлёв А.П. Звук и смысл: Кн. для внеклас. чтения учащихся ст. классов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Просвещение, 1991. 160 с.
5. Левицкий В.В. Звуковой символизм. Мифы и реальность. Монография. – Черновцы: Рута, 2009. – с.186
6. Левицкий В.В. Звукосимволизм в лингвистике и психолингвистике / В.В. Левицкий / *Филологические науки*. 1975. №4 (88). С. 54-61
7. Прадивлянная, Л. Н. Звуковая ткань поэзии сюрреалистов: фоносемантический аспект. / *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород: Видавничий дім "Гельветика", 2019. Т. 2№ Вип. 7. С. 42-45
8. Прадивлянная Л.Н. Сюрреалистический поэтический эксперимент в контексте открытий XX века / *Національна ідентичність в мові і культурі: зб. наук. праць / за заг.ред. А.Г. Гудманяна, О.Г. Шостак*. К.: Талком, 2018. С.51-54
9. Прадивлянная Л. Смыслообразующая функция эфонических элементов в сюрреалистической поэзии. / *Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету*. Бердянськ: БДПУ, 2019. Вип. 18. С.102-110.
10. Прокофьева Л.П. Цвето-звуковая картина мира: к постановке проблемы / *Вопросы филологии*. 2006. №1(22). С. 91-98
11. Соссюр Ф. Курс общей лингвистики: [пер. с фр.]. Екатеринбург: Урал. университет, 1999. 426 с.

12. Стилистика современного английского языка / А.Н.Мороховский, О.П.Воробьёва, Н.И.Лихошерст, З.В.Тимошенко. К.: Вища школа, 1991. С. 236
13. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М.: Прогресс, 1993. 654 с.
14. Фаттеева, З. Р. Problems of phonosemantics in modern English. *Молодой ученый*. 2015. № 11 (91). С. 1699-1701.
15. Энциклопедический словарь сюрреализма. М., ИМЛИ РАН, 2007. 584 с.
16. Якобсон Р. Лингвистика и поэтика / *Структурализм: «за» и «против»*. Москва, Прогресс, 1975. С. 193-230.
17. “Canto LXXXI” by Ezra Pound. URL: <https://www.poetryfoundation.org/poems/54320/canto-lxxx1> (дата звернення: 27.04.2021)
18. Galperin I.R. Stylistics. М.: Higher School Publishing House, 1981. 311 p.
19. Greenslade D, Welson J. Infinite Cilia. Harris Printers, UK, 2021. 96 p.
20. Hinton L. Introduction: sound-symbolic processes / L. Hinton, J. Nichols, J. Ohala // *Sound symbolism*. N.Y.: Cambridge University Press, 1994. P. 1-12.
21. Lars Elleström. Adaptation and Intermediality. The Oxford Handbook of Adaptation Studies. New York, Oxford University Press, 2017. P. 509-526.
22. Pradiвлианна L. Visual Nature of Surrealist Poetry and Its Verbal Expression. / *Language in Different Contexts. Research papers*. Vilnius, Lithuania. 2018. Volume VIII (1). p. 203-209.
23. Pradiвлианна L. Phono-semantic Aspects of Surrealist Poetry. / *«Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»*. Одеса, Випуск 37, т. 4, 2018. P. 101-103.
24. Sedich E. V. To the problem of intermediality. Herald of Saint-Petersburg University. 2008. Vol. 9. № 3. Pp. 220.

25. The Birth of Collage and Mixed-Media. URL:
<https://www.artsy.net/article/matthew-the-birth-of-collage-and-mixed-media> (дата
звернення: 24.04.2021)